



RAAD VAN STATE  
afdeling Wetgeving

advies 62.531/1  
van 21 december 2017

over

een ontwerp van koninklijk besluit  
‘tot wijziging van het koninklijk  
besluit van 17 mei 2007 tot  
vaststelling van de  
inwerkingtreding van artikel 44  
van de wet van 13 juli 2006 en tot  
uitvoering van artikel 62*bis* van de  
wetten betreffende de preventie  
van beroepsziekten en de  
vergoeding van de schade die uit  
die ziekten voortvloeit,  
gecoördineerd op 3 juni 1970’

CONSEIL D’ÉTAT  
section de législation

avis 62.531/1  
du 21 décembre 2017

sur

un projet d’arrêté royal ‘modifiant  
l’arrêté royal du 17 mai 2007  
fixant l’entrée en vigueur de  
l’article 44 de la loi du  
13 juillet 2006 et portant exécution  
de l’article 62*bis* des lois relatives  
à la prévention des maladies  
professionnelles et à la réparation  
des dommages résultant de  
celles-ci, coordonnées le  
3 juin 1970’

Op 22 november 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikel 44 van de wet van 13 juli 2006 en tot uitvoering van artikel 62*bis* van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 14 december 2017. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Chantal BAMPs, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 21 december 2017.

\*

Le 22 novembre 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre des Affaires sociales à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal ‘modifiant l'arrêté royal du 17 mai 2007 fixant l'entrée en vigueur de l'article 44 de la loi du 13 juillet 2006 et portant exécution de l'article 62*bis* des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 14 décembre 2017. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Chantal BAMPs, conseillers d'État, Michel TISON, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 21 décembre 2017.

\*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

\*

### STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2.1. Het koninklijk besluit van 17 mei 2007 ‘tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikel 44 van de wet van 13 juli 2006 en tot uitvoering van artikel 62*bis* van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970’ legt de criteria vast voor het preventieprogramma voor werkgerelateerde lage rugpijn. Het programma bestaat uit twee delen: (1) een multidisciplinair revalidatieprogramma voor de rug, dat wordt uitgevoerd in een revalidatiecentrum, met toepassing van onder meer kinesithérapie, ergotherapie, fysiotherapie, ergonomie en psychologie, en (2) ergonomische maatregelen om de werkhervatting te vergemakkelijken. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit brengt een aantal wijzigingen aan in deze regeling.

2.2. Rechtsgrond voor het ontwerp wordt geboden door artikel 62*bis* van de wetten ‘betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit’, gecoördineerd op 3 juni 1970 (hierna: de Beroepsziektenwet).

### VORMVEREISTEN

3. Zoals door de gemachtigde wordt bevestigd, dient over de ontworpen regeling nog het advies te worden ingewonnen van de Wetenschappelijke Raad, overeenkomstig artikel 62*bis*, § 2, van de Beroepsziektenwet. Indien als gevolg van dat advies nog wijzigingen worden aangebracht aan de tekst van het ontwerp, dienen deze wijzigingen eveneens om advies aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, te worden voorgelegd.

### ONDERZOEK VAN DE TEKST

#### Aanhef

4. In de Franse tekst van het tweede lid van de aanhef dient het woord “royal” de tweede maal te worden geschrapt.

5. In het derde lid van de aanhef dient overeenkomstig artikel 62*bis*, § 2, van de beroepsziektenwet melding te worden gemaakt van het “voorstel” van het beheerscomité, niet van het “advies” van het beheerscomité.

## Artikel 2

6. In de ontworpen aanvulling van artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 (artikel 2 van het ontwerp), dient niet te worden verwezen naar het koninklijk besluit van 28 mei 2003 ‘betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers’, dat immers werd opgeheven bij artikel 2, 2°, van het koninklijk besluit van 28 april 2017 ‘tot vaststelling van boek I Algemene beginselen van de codex over het welzijn op het werk’, maar wel naar titel 4 van boek I van de Codex over het welzijn op het werk.

## Artikel 3

7. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 (artikel 3 van het ontwerp) dienen de woorden “vermeld in artikel 1” te worden geschrapt.

8. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 3, derde lid, a), tweede lid, van het koninklijk besluit van 17 mei 2007 dient het woord “incapacité” telkens te worden vervangen door het woord “incapacité de travail”.

## Slotopmerking

9. In het koninklijk besluit van 17 mei 2007, zoals gewijzigd bij het voorliggend nog te nemen besluit, worden in de Franse tekst de begrippen “revalidation”, “réadaption” en “rééducation” door elkaar gebruikt, terwijl in de Nederlandse tekst telkens het begrip “revalidatie” wordt gebruikt. Het verdient aanbeveling om ook in de Franse tekst eenheid van terminologie na te streven.

\*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

\*

### PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2.1. L'arrêté royal du 17 mai 2007 'fixant l'entrée en vigueur de l'article 44 de la loi du 13 juillet 2006 et portant exécution de l'article 62bis des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970' fixe les critères du programme de prévention des douleurs lombaires en relation avec le travail. Le programme se compose de deux parties : (1) un programme de revalidation multidisciplinaire pour le dos, exécuté dans un centre de revalidation, et qui a notamment recours à la kinésithérapie, à l'ergothérapie, à la physiothérapie, à l'ergonomie et à la psychologie et (2) des mesures ergonomiques en vue de faciliter la reprise du travail. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis apporte un certain nombre de modifications à cette réglementation.

2.2. Le projet trouve son fondement juridique dans l'article 62bis des lois 'relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci', coordonnées le 3 juin 1970 (ci-après : la loi sur les maladies professionnelles).

### FORMALITÉS

3. Comme le confirme le délégué, l'avis du Conseil scientifique doit encore être recueilli en ce qui concerne le dispositif en projet conformément à l'article 62bis, § 2, de la loi sur les maladies professionnelles. Si, à la suite de cet avis, des modifications sont encore apportées au texte du projet, celles-ci devront elles aussi être soumises à l'avis du Conseil d'État, section de législation.

### EXAMEN DU TEXTE

#### Préambule

4. Dans le texte français du deuxième alinéa du préambule, on supprimera la seconde occurrence du mot « royal ».

5. Dans le troisième alinéa du préambule, on fera mention de la « proposition » du comité de gestion conformément à l'article 62bis, § 2, de la loi sur les maladies professionnelles et non de l'« avis » du comité de gestion.

## Article 2

6. Dans le complément en projet de l'article 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2007 (article 2 du projet), on ne visera pas l'arrêté royal du 28 mai 2003 'relatif à la surveillance de la santé des travailleurs', qui a en effet été abrogé par l'article 2, 2°, de l'arrêté royal du 28 avril 2017 'établissant le livre Ier Principes généraux du code du bien-être au travail' mais bien le titre 4 du livre I<sup>er</sup> du Code du bien-être au travail.

## Article 3

7. Dans le texte néerlandais de l'article 3, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 17 mai 2007 (article 3 du projet), on supprimera les mots « vermeld in artikel 1 ».

8. Dans le texte français de l'article 3, alinéa 3, a), deuxième alinéa, en projet, de l'arrêté royal du 17 mai 2007, on remplacera chaque fois le mot « incapacité » par le mot « incapacité de travail ».

## Observation finale

9. Dans l'arrêté royal du 17 mai 2007, tel qu'il est modifié par l'arrêté à l'examen qui doit encore être adopté, le texte français emploie indifféremment les notions de « revalidation », de « réadaptation » et de « rééducation » alors que le texte néerlandais utilise chaque fois la notion de « revalidatie ». Il est recommandé de veiller à la cohérence terminologique dans le texte français.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME